



本期目录

本期责任编辑 喻文欣 郝存生

海外南开人
NANKAI OVERSEAS
第 62 期

来函来稿请 email 给:

纽约 (New York)

伍语生 talktowu@yahoo.com

武荻 deedee.wu@yahoo.com

高东山 greggao@gmail.com/

旧金山湾区 (San Francisco)

喻文欣 [<wenxin3573@gmail.com>](mailto:wenxin3573@gmail.com)

郝存生 [<cunshenghao@yahoo.com>](mailto:cunshenghao@yahoo.com)

周靖人 jingrenzhou@gmail.com

赵志如 joyzhao@yahoo.com

波士顿 (Boston)

王忠 primewang@yahoo.com

宋志强 songcharle@gmail.com

芝加哥 (Chicago)

何振宇 normanho88@gmail.com

解景田 jtxie@hotmail.com

网站: <http://ourenglish.org/>
<http://www.nkaa.org/> (校友原创)

《海外南开人》編輯委員會

- 1, [庆贺中华人民共和国成立 63 周年](#) 谢刚 P. 2
- 2, [国庆 63 周年的北京天安门广场](#) P. 3
- 3, [宋祖英鸟巢音乐会“我的祖国”](#) 朱伏生
Songzuying Bird's Nest music concert "My Motherland" P. 3
- 4, [波士顿南开校友会](#) P. 4
- 5, [南开, 天大学子欢聚纽约中央公园](#) P. 5
- 6, [中国心硅谷情](#) P. 5
- 7, [联合国前抗议群情激昂](#) P. 6
- 8, [捍卫钓鱼岛是全球华人的责任](#) 朱立创 P. 6
- 9, [江南风光 Jiangnan scenery](#) P. 7
- 10, [转基因玉米致癌的后续报道](#) P. 8
- 11, [天一阁对联录注](#) 王泰祥 P. 8
- 12, [北京爱情故事](#) P. 17
- 13, [读“中国抗日胜利之八大遗憾”的遗憾](#) 宋怀时 P. 17
- 14, [舌尖上的中国](#) P. 17
- 15, [美国府会患机能障碍症](#) 赵景伦 P. 17
- 16, [来函转载](#) 唐贤民 P. 19
- 17, [不屈的灵魂](#) 张学正 P. 19
- 18, [英译中 From Chinese to English](#) 高东山 P. 24
- 19, [旧金山湾区南开校友会换届](#) 喻文欣 P. 28
- 20, [硅谷情 中国心 中秋国庆联合会](#) 喻文欣 P. 29
- 21, [回首 2012 旧金山湾区南开校友会](#) 喻文欣 P. 29
- 22, [BEAUTIFUL THOUGHTS](#) P. 29
- 23, [长城消失了还能称中国吗?](#) P. 30
- 24, [夫妻](#) P. 30
- 25, [大提琴](#) 沈泽洵 P. 30
- 26, [同心协力打赢一场新的抗日战争](#) P. 30
- 27, [团结就是力量 从我作起](#) P. 32
- 28, [德国军事专家谈保钓战术](#) 朱伏生 供稿 P. 33
- 29, [笑一笑](#) P. 33
- 30, [“Established Power” Vs. “Rising Power”](#) Jinglun Zhao P. 34

海外南开人 NANKAI OVERSEAS

允公允能 日新月异



NANKAI ALUMNI ASSOCIATION IN AMERICA

第 62 期

*** 所登函稿不代表本刊立场 ***

2012 年 10 月 20 日

庆贺中华人民共和国成立 63 周年



今天，我们纽约华人华侨各界朋友欢聚一堂，共同庆贺中华人民共和国成立 63 周年，及欢度中华民族的节日中秋佳节。首先，我代表纽约华人社团联席会及晚宴筹委会全体会员单位，及出席晚宴的全体嘉宾和朋友们，向到会的中华人民共和国驻纽约总领事馆的领导孙国祥大使，徐南山副总领事，

王敏领事，娄月领事以及前联合国副秘书长，前中国侨联副主席冀朝铸大使和夫人的到来表示最热烈的欢迎和真挚的感谢。孙国祥大使因正在参加另外一个重要的活动，将稍后一小时也会来看望我们大家，与华人华侨同胞共同欢庆祖国的生日，欢度中秋大团圆的日子出席今晚欢迎会的有来自社区工商界，学术教育界，文化艺术界，爱国社团代表，及社区民选官员和参选人等各界华人侨胞同胞，美国的移民每个人都有自己的祖国，华人华侨的祖国就是中国。大家一起来欢庆祖国的 63 周年生日，欢度中秋佳节，以此表达我们海外儿女对祖国最真诚的爱。

自中华人民共和国成立 63 年以来，祖国的各项建设事业已取得丰硕的成果。中华民族从未有过如此傲人的国势屹立于世界之林。改革开放使中国取得更伟大的进步。然而，当前祖国正面临国际上欧美西方国家的经济困境的拖累及自身社会转型，产业调整的艰苦阶段。对此，我们海外华人华侨同胞在祖国面临困难时，我们更要为祖国建设再加大力量，以实际行动如资金投资，智力支持，建言献策，扩大交流等等方式，全方位为祖国转型发展做出新的贡献。日本等个别国家以钓鱼岛及南海等领土主权为由，向中国政府和人民挑战，给祖国制造国际袭扰。我们坚定地祖国站在一起，向日本右翼势力和军国主义复活势力，向国际上各个反华势力发出激烈的呐喊，提出我们强烈的抗议，发出我们正义的声音。

惟由此，才是对祖国生日最好的庆贺，是对自 1840 年以来为中华民族独立自由和解放奋斗不屈的先烈们最好的纪念。是对新中国成立 63 年以来祖国现代化建设事业取得伟大成就的最好的颂歌。

最后，我们再次向孙大使，徐副总，冀大使等领导表示最诚挚的感谢。同时，感谢富顿集团的热情赞助，感谢各会负责人的辛勤组织，感谢大家的热情支持和艺术家们的表演。感谢新闻媒体的朋友们，祝各位身体健康，工作顺利，生意发达，阖家幸福。节日快乐。

谢刚（纽约华人社团联席会现任主席）

LEFT CLICK

国庆 63 周年的北京天安门广场

LEFT CLICK 朱伏生 提供

宋祖英鸟巢音乐会 “我的祖国”

Songzuying Bird's Nest music concert "My Motherland"

波士顿南开校友会

BOSTON NANKAI ALUMNI ASSOCIATION



波士顿南开校友会 (Boston Nankai Alumni Association, Boston-NKAA) 是服务于来自南开大学、天津南开中学、天津第二南开中学、重庆南开中学和四川蜀光中学校友的一个新英格兰地区组织。通过组织多种形式的活动提供一个平台，让南开校友相聚，增进彼此的友谊；拓展与其他组织社团的联系，建立良好的合作；为广大校友提供工作、学习和生活的信息；发扬“允公允能，日新月异”的南开精神；让身居海外的南开校友保持与南开及祖国的连结。



Please check [upcoming activities](#) and fill in your [contact information](#) if you haven't done so. We also have our group on facebook and Linkedin (click links at the left column). Please let your friends and classmates know about our group.



If you have any questions or suggestions, please email to NankaiBoston@gmail.com.

Thanks!

庆国庆渡中秋

南开，天大学子欢聚纽约中央公园



LEFT CLICK [点击查看联欢活动 124 photos](#)

中国心 硅谷情

Posted by fuyong on 2012/09/29



一年一度的欢庆中秋佳节及“十一”国庆联欢活动，已经成为湾区庆祝活动的传统项目。由百个硅谷华人团体，包括校友会、科技协会、同乡会、合唱团、舞蹈团等参与的“北加州华人联盟”于9月30日星期天在 Fremont Central Park 的 Performance Pavilion 隆重推出欢庆国庆及中秋联欢活动。“中国心，硅谷情”主要有开幕庆典，文艺表演，少儿游艺等。

上午九点半开始到下午六点半，精彩的“国庆杯排球大赛”非常值得观看。各路英雄豪杰将捉队厮杀，相信您一定不愿意错过给自己的亲朋好友助威加油的机会。同时，各个专业组织，联谊团体以及校友会也将在现场搭台挂横幅，向广大公众介绍自己组织的情况。

中午 12 点到 2:30 是由加州河南同乡会、硅谷女性联合会、北加州东北同乡会、西安交通大学校友会和海外贵州促进会等协会主办的 BBQ 烧烤聚会。

今年的开幕庆典和文艺演出时间为下午 3:30 到 7:30。最先开始表演的是穿唐装吟唐诗 2012 少年儿童唐诗朗诵大赛表演和颁奖。接下来有广受欢迎的男、女声独唱、二重唱，还有和谐动听的男声小合唱。还有独特风情的民族舞蹈，别具一格的乐器演奏，活泼可爱的少儿舞蹈，气势磅礴的中华武术。相信这些精彩的高水平节目将给您带来欢乐。

欢庆中秋佳节及“十一”国庆联欢会会场将设在 Fremont Central Park 内，地址是：40100 Paseo Padre Parkway, Fremont, CA 94538。美丽的伊丽莎白湖畔的表演舞台 (Performance Pavilion)，蓝天作背景，绿茵为坐席，让您及家人朋友观赏多姿多彩的节目同时，舒适地享受户外美景。

LEFT CLICK

联合国前抗议群情激昂

纽约华人抗议日本侵占中国钓鱼岛

捍卫钓鱼岛是全球华人的责任

我们今天在联合国前大声呐喊,是要讓日本、全世界看見中國民間的強烈意願, 中国人捍卫釣魚島主權的決心, 強烈抗議日本霸占釣魚島! 捍衛釣魚島, 不只是兩岸當局的責任, 更是全球華人的責任. 今天, 我們還要煞煞野田首相的的囂張行為, 光天化日盜我釣魚島, 還敢來聯合國“告狀”。我們身上都流着炎黃子孫的熱血! 如果我們要看好祖宗基業, 捍衛住釣魚島! 同胞們, 那就請您發出最大的吼聲, 讓全世界聽到我們來自內心的呼號。



同胞们，我们要为中华民族尽好自己的一份职责，今天你们请假，你们远道而来，就是为了捍卫领土主权和民族尊严，你们都是中华的好儿女！你们都是捍卫疆土的民族英雄！你们会让国家和民族所感动的！

日本记好咯，我们没有忘记 918 事变给中国人带来的巨大灾难及苦难！我们更不会忘记南京大屠杀！我们绝没有忘记日本侵华的种种惨绝人寰的恐怖暴行！我们要日本记住，那段同样给他们人民带来伤害的历史，在二战对外侵略扩张的道路上，最终换得的只是长崎人、广岛人没齿难忘的巨大痛苦与创伤！日本搞军国主义注定要害人害己，不会有好下场！

我们要告诉野田首相，如果你侵占中国人的神圣领土，执迷不悟，侵犯中国的国家主权，除了我们的呐喊声外，中国的军人还会用鲜血与生命去捍卫我们的领土！捍卫我们的主权！难道最后只能用枪炮的声音才能让日本侵略者听懂吗？爱好和平的日本人民甘愿被绑上残酷的战车吗？

今天我们大纽约华人站出来表达不满是一种姿态！代表着一种态度！我们今天的一个最重要的目的是要对日本政府及人民发出一个清楚无误的讯息：不仅仅是两岸人民，全世界的中国人也坚决不答应丢失中国寸土！我们不会袖手旁观的。

我们全球华人的抗议示威正在全世界波涛汹涌地此起彼伏，两岸当局也分别在做出各种组合拳回击着日本！我坚信只要我们全球十四亿华人联合团结起来，共同捍卫钓鱼岛，我们一定会把侵略者打回去！钓鱼岛一天不回到中国怀抱，炎黄子孙的保钓努力就一天不消停！

朱立创（亚美时报）



LEFT CLICK

江南风光

Jiangnan scenery 伴奏《梦幻曲》

<http://ourenghish.org/wuyusheng/SouthChinaScenes9112.html>

有关转基因玉米致癌的后续报道与发展

转基因玉米可导致老鼠肿瘤、多发性器官损伤或过早死亡。

“Safe” levels of GM Maize and Roundup can cause tumours, multiple organ damage and premature death in laboratory rats, finds first peer-reviewed lifetime feeding trial.

来源: [nWAY](#) 于 2012-10-03 09:20:27 本文链接:

<http://blog.wenxuecity.com/myblog/46947/201210/1424.html>

伍老师及诸位编辑校友：你们好！

《海外南开人》收到，无以为报，聊奉《天一阁对联录注》一文，以表谢意，并供该刊取舍。我是1970届，现在宁波老家。宁波的城市形象标语是“书藏古今，港通天下”。所谓“书藏古今”，指的就是天一阁。我想，你们海外游子远隔重洋，难有机会到宁波天一阁一游，所以把2009年1月13日写的《天一阁对联录注》原文寄给你们看看。——王泰祥

天一阁对联录注

王泰祥（1970届外文系英语专业） 续第61期

13、“天章特奖图书富 世泽长期子姓贤”——何凌漠（原天一阁内壁联）

何凌漠：户部尚书，清代诗人、学者、书法家何绍基之父。

天章：指帝王的诗文，也泛指好文章。1774年夏天，乾隆下诏书，赏赐皇家藏书《古今图书集成》一部（计10040卷，共5020册）给天一阁，以表彰天一阁在进献《四库全书》底本工作中的杰出贡献。

世泽：祖先的遗泽。

长期：永远期待

子姓：泛指子孙、后辈。

4、“高阁凌虚有清流激湍映带左右 宸章在上胜商彝周鼎传示儿孙”——吴引孙（原天一阁内壁联）

吴引孙：历官浙江宁绍台道道员、广东按察使、署理新疆巡抚、浙江步政史等职。光绪己卯年（1879）中举，晚清道台，扬州测海楼—藏书楼主。

高阁凌虚：天一阁巍峨凌空。

映带：景物彼此衬托。

宸章：皇帝所写的诗文。这里泛指皇帝赐书及其它珍贵藏书。

彝、鼎：古代祭祀用的鼎、尊等礼器。商周的青铜礼器。泛称极其珍贵的古董。此联的意思是：气魄雄伟的天一阁，周边有一池清澈的流水映照左右，而主人范钦当年所藏的这些宝书，传给儿孙，比奇珍异宝还要珍贵。

15、“长蕙青葱多带草 遥知呵护有卿云”——无落款（原天一阁内壁联）

蕙：同喜，喜悦；或喜好，爱好；叹息；

青葱：翠绿色，借指草木的幼苗或树木葱茏的山峰。

卿云：即庆云，一种彩云，古人视为祥瑞

此联是说，作者看到天一阁长兴不衰，很高兴，心想这可能是有上苍保佑的吧。

16、“十万卷籤题细帙班班笑绿竹绛云之未博 三百年清秘祥光晒晒接东楼碧沚以非遥”——全祖望（原天一阁内壁联）

全祖望：1705—1755，字绍衣，号谢山，史学家，也是文章名家。祖上在鄞州洞桥沙港村，后随其父迁至城内湖西河畔（今桂井街近二中处）。天一阁藏有全祖望撰写的一幅对联“倜傥指挥天下事，风骚驱使古人书”，气势很磅礴，读来令人感怀。

籤题：简要的写出重点或意见，签注、题写；史文。

细帙：浅黄色书套。亦泛指书籍、书卷。

班班：通“斑斑”。

绿竹：明叶盛（1420-1474）的藏书楼名——“菴竹堂”（“菴”古通“绿”取《卫风·淇澳》“学问自修”之义）。叶盛藏书家、目录学家。字与中，号蛻庵，自号白泉。江苏昆山人。正统十三年（1448）进士，授兵科给事中。

绛云：清钱谦益的藏书楼——“绛云楼”。钱谦益（1582--1664）字受之，号牧斋，晚号蒙叟，东涧老人。常熟人。清初诗坛的盟主之一。东林党的领袖之一，官至礼部侍郎。清秘：谓清净秘密之所，引申为清贵。

晒 bīng：明，明亮。

东楼：宋代楼鑰（音 fēn）的藏书楼名，在宁波月湖附近。

碧沚（原意为“碧绿的水中小块陆地”）：南宋史守之（1166—1224）的藏书楼名“碧沚亭”。史守之，南宋诗人、学者、藏书家。字子仁，是宰相史浩之孙，史弥大之子，鄞县人。朝廷屡次征召他出仕，史守之均辞不就，最后以朝奉大夫（宋文散官名，正五品，文官第十一阶。）致仕。宋宁宗曾特地御书“碧沚”二字赐给史守之，后来史守之的宅第和藏书楼就被称为“碧沚亭”。楼鏊的“东楼”，和史守之的“碧沚”，史称“藏书之富，南楼北史”。

这副对联可以解释为“十万卷史文古迹斑斑，笑棗竹堂、绛云楼藏书没有天一阁那样广博，三百年清静神秘之地祥光晔晔跟东楼、碧沚亭两个藏书楼的规模快差不多了。”

17、“南望蜜岩为道石质储藏都归杰阁 西瞻祁市应怅淡生沦落早逊高门”——全谢山太史题（原天一阁内壁联；）

全谢山：即全祖望。（见第18联全祖望条注。）

蜜岩：指四明山蜜岩藏书石室。有古诗曰：“傍耸高峰形突兀，顶头石匣盛仙蜜。下有龙潭湛百寻，藏书石室深牢密”。蜜岩是一个带着神秘色彩和美丽、可爱的地方。《丹山图咏》注云：“内有石室藏贮神仙秘典，禹时，有逸士王真曾入观之，亦是嵩少虎口之亚也。”

祁市：祁氏雜聚之處。祁承■（“火”字旁+“業”）（1563-1628），字尔光，号夷度，自号旷翁，绍兴人。生于嘉靖四十二年。明万历三十二年（1604）进士，历官至江西右参政。清代全祖望《旷亭记》说：夷度祁承先生修建旷园于梅里，有澹生堂，其藏书之库。晚年撰《澹生堂藏书记》以示子孙，可惜祁氏死后，藏书为其子孙所卖。

怅：惆怅，失意而伤感。

淡生沦落：祁承死后，淡生堂藏书为其子孙所卖，因而该堂沦落了。

早逊高门：早已不算显贵人家。

这副对联可以解释为“南望四明山蜜岩藏书石室，那里珍贵的古籍都回到天一阁来了，西看祁氏澹生堂藏书楼，可叹书去楼空，早已不算显贵人家了”

18、开径望三益 高谭玩四时——原天一阁假山上亭子柱联

开径：.《文选·谢灵运〈田南树园激流植援〉诗》：“唯开蒋生径，永怀求羊踪。”李善注引《三辅决录》：“蒋诩，字元卿，隐于杜陵。舍中三径，惟羊仲、求仲从之游。二仲皆挫廉逃名。”后以“开径”指只接待少数高人雅士，决不与官场的俗人来往。后以“开径”指只接待少数高人雅士，决不与官场的俗人来往。据陶渊明《归田园居》诗：“素心正如此，开径望三益。”

三益：1.谓直、谅、多闻。语本《论语·季氏》：“孔子曰：益者三友，损者三友。友直，友谅，

友多闻，益矣。”这里，借指良友。

谭：同“谈”。

19、“石潭白鱼自出没 草屋老树相因依”——赵之谦

赵之谦（1829~1884）会稽（今浙江绍兴）人。初字益甫，号冷君；后改字搦叔，号铁三、憨寮、又号悲庵、无闷、梅庵等。所居曰“二金蝶堂”、“苦兼室”，官至江西鄱阳、奉新知县，工诗文，擅书法，参加过3次会试，皆未中。著《悲盦居士文》、《悲盦居士诗》、《勇庐闲诂》、《补寰宇访碑录》、《六朝别字记》，其印有《二金蝶堂印谱》。

白鱼：鱼名，即白鲦。产于淡水，大者长尺许，腹白，鳞细，好群游水面。

因依：依傍，依托。

20、夜雨闲吟左司句 时晴快仿右军书——由拳冯登府（司马第门口柱联）

由拳：古县名。今嘉兴南。属会稽郡。



冯登府：（1783—1841），一作登甫，字云伯，号勺园，又号柳东，嘉兴人。清嘉庆二十三年（1818）举人，二十五年进士，授将乐县知县，不久即离职。后任宁波府教授，上司重其才，拟荐举擢升，力辞不就，归故里王店，筑勺园以颐养天年。鸦片战争爆发后，宁波沦陷的消息传来，登府忧愤交加，咯血而死。一生著作等身，有文集8卷、诗4卷、词4卷，还有《小谪仙馆摭言》10

卷、《梵雅》1卷、《金屑录》4卷、《石余录》4卷、《石经考异》12卷、《浙江砖录》4卷等20余种，并辑有《浙西后六家词选》、《梅里词辑》等书。

上联写夜读。

“左司”，指唐代诗人韦应物，曾为左司郎中。在庭院深深的宫里，面对潇潇夜雨，吟诵几句唐诗，可以抒发思古之幽情。韦应物曾写有“微雨夜来过，不知春草生”的名句。

“间”通“闲”。下联写临帖。

“右军”，指晋朝著名书法家王羲之，曾为右军将军。“时晴”扣王羲之《快雪时晴帖》。

下联写雨过天晴，在温煦的日光中，兴致勃勃地观赏并临摹书圣的字迹，也是一种艺术上的享受。此联反映了幽雅、闲适的生活。从绘景入手，于叙事中抒情，温文尔雅。

有人说，这是一副原是王杰题于沈阳故宫保极宫的对联。

王杰，字伟人，生于雍正三年(1725年)，卒于嘉庆十年(1805年)，历任兵部尚书、军机大臣、上书房总师傅、东阁大学士、太子太保，卒赠太子太师，祀贤良祠，谥文端。王杰是乾隆26年恩科状元，

21、“济世兴邦皆学问 齐家立业即文章”——甬上后学洪可堯撰，（现代）曹厚德书，德和堂内壁联

曹厚德：1930年8月生，浙江鄞县人。号碌翁、五明楼主。曾任宁波市工艺美术研究所所长，宁波市书法家协会副会长。现为中国书法家协会会员，浙江书法家协会理事，浙江省篆刻委员会委员，宁波市篆刻创作委员会主任，宁波市工艺美术研究所高级工艺美术师。

22、“无欲则宁，无欲则刚，但为怡情寻乐土 有人思进，有人思出，何妨冷眼眺围城”——（现代）四明扬颖撰，李兴祥书。德和堂内壁联

李兴祥：为中国书法家协会会员，浙江省书协理事兼创委会委员，宁波市书协常务理事，宁波市硬笔书协副主席，明州印社社长。

23、东西汉，南北宋，兴衰宝鉴 山海经，水浒传，今古奇



观（钟鼎文）——立锥室李彤书德和堂内壁联

李彤：1967年生，安徽当涂人。中国书法家协会会员。曾任浙江省书法家协会学术委员会副主任、宁波市书法家协会副主席、宁波大学传播与艺术学院副院长、副教授。现为南京艺术学院书法系主任、教授。

24、“竹墅投闲岂以技高决输赢 方城逐鹿怎能气短论英雄”——洪可堯撰。德和堂内壁联（即麻将房）

竹墅：指麻将。

投闲：谓置身于清闲境地。

25、“世事沉浮中发白 人情冷暖马牛风”——陈登原撰，周即之书。德和堂外柱联

陈登原：1900~1974，原名登元，字伯瀛。浙江余姚人。先后在金陵大学、之江大学、中山大学任教授，还是国民政府中央研究院的特级研究员，主要从事中国古代史的教学和研究。出过多部著作。1950年到西安，在西北大学任教，先后担任历史系教授、图书馆馆长、校务委员会委员。陈先后加入九三学社和中国民主促进会，曾任民进陕西省委员会常务委员、政协陕西省委员会委员。

26、“筒来索去犹半日 参横月落不曾知”——陆爱国书

陆爱国：1966年生，浙江鄞县人。中国书协会员、宁波市书协常务理事（平和堂外柱联）

参（读 shen）横：参星横斜。指夜深。

27、“黍非馨，稷非馨，知神依有在 轮焉美，奂焉美，颂族聚于斯”——无名氏，秦氏支祠柱联

黍（shǔ）：黄米

馨：芳香，散布很远的香气

稷：粟也。今人谓之高粱。《尚书·君陈》：“黍稷非馨，明德唯馨。”认为明德比粮食更重要，更馨香）

知：觉察、知觉，知神：无所不知的神。

轮焉美奂焉美：即“美轮美奂”。轮，高大的样子。奂，繁富的样子。都表示盛大，鲜明，亮堂。多形容建筑物雄伟壮观、富丽堂皇。

颂族：人们传颂的家族。

28、“家庙有碑颜真卿详述祖德 祠堂作记严先生永著高风”——无名氏，秦氏支祠柱联

颜真卿详述祖德：颜氏姻亲沈怡为其十八世祖、南齐沈士重修《述祖德碑》，颜真卿为其撰写碑阴记。内容介绍隐士沈士的德行，及其后人沈怡重立《述祖德碑》的情况。

祠堂作记严先生：即范仲淹写的《严先生祠堂记》。严先生即严光，字子陵，少与汉光武帝刘秀同学。刘秀称帝后严光变姓名隐遁于钓，刘秀觅访征召至京，尝共卧，严光以足加秀腹上，次日“太史奏客星犯御坐甚急。帝笑曰：‘朕故人严子陵共卧耳。’”后辞官不受，退隐于富春山（今浙江桐庐），后人称其所居之地为严陵濑。事见《后汉书·隐逸传》。范仲淹于宋仁宗明道年间出知睦州（辖境相当于今浙江桐庐、建德、淳安），始构严先生祠堂，使其后人奉祀，并作此记。

29、“千载仰徽音，永作母儀妇范 四时隆袷祭，藉分女席男壇”——无名氏，秦氏支祠柱联。

徽音：犹德音。指美好的声誉。

儀：典范

袷（音“xia”）祭：古代天子诸侯所举行的集合远近祖先神主于太祖庙的大合祭。

藉：祭藉也。——《说文》。按，藉之为言席也。

壇：古代举行祭祀、誓师等大典用的台，多用土石等建成。

30、“谨盥匱滌滌之儀，礼详内则 修筐筥藻蘋而祭，诗美有齐”——无名氏（秦氏支祠柱联）

盥匱（音 yi）：古代盥洗用具。注水用匱，承水用盥。

滌滌（音 xiუსui）：古时调和食物的一种方法。用植物淀粉拌和食物，使柔软滑爽。

儀：礼法。

内则：《礼记》篇名。内容为妇女在家庭内必须遵守的规范和准则。这里借指妇职、妇道。礼详内则：礼仪上要清楚妇德，遵守妇规。

修：实行、从事，做。

筐筥（“筥”音 ju）：筐与筥的并称。方形为筐，圆形为筥。亦泛指竹器。

藻蘋：蘋、蘩、蒹藻之菜。

诗美有齐：诗经中最美的是有齐季女了。《诗·召南·采蘋》

有诗云：“谁其尸之 有齐季女。”齐（音 zhāi，通“斋”，）：美好而恭敬。这句诗的意思是“今儿谁是主祭人？少女恭敬又虔诚。”

31、“绵世泽莫如积德 振家声还是读书”——沈元魁（古书陈列馆柱联）

沈元魁：1931年生，浙江宁波人。中国书协会员、浙江省书法研究会会员、宁波市书协名誉理事、宁波书画院画师、天一阁博物馆顾问。

绵：绵延。

32、“玉检金泥山通宛委 琼编秘笈地接琅嬛——（现代）周律之，古书陈列馆柱联

周律之：笔名履之、初放。1932年生，浙江宁波人。中国书协会员、西泠印社社员、浙江省书协常务理事、宁波市书协名誉主席、宁波书画院副院长。

玉检金泥：即“金泥玉检”。以水银和金为泥作饰、用玉制成的检（玉牒书的封篋）。古代天子封禅所用。

宛委：.即宛委山。

山通宛委：传说禹登宛委山得金简玉字之书，因以借喻书文之珍贵难得。

琼编：美好的诗文篇什。

秘笈：孤本秘笈。（笈：书籍。）

琅嬛：神话中天帝藏书的地方。

33、“荷前朝北阙，酬庸荣膺雀服 俾后世西湖，承祀群效骏奔”——无名氏（秦氏支祠柱联）

荷：感激

北阙：朝廷的别称。

酬庸：酬劳，酬谢。

荣膺：荣获。

俾（音bi）：使。

承祀（音“si”）：继续祭祀。

群效骏奔：大家都要像骏马奔驰一样前进。

34、“系出雄封，驷铁车邻存旧俗 祥徵异政，麟游凤集緬前贤”——无落款，



秦氏支祠柱联

系出雄封：秦氏族系出自周孝王的封赏。秦是一个以封地名称为氏的姓。周孝王时，一名叫非子的人善于养马，曾奉命为周孝王驯养良马，后因功被封于秦谷（今天水西南一带），其后代便在这一带

发展起来。后来，非子的后代曾多次迁徙，直到秦孝公时，才在咸阳定居下来。战国时期，因为非子的后代建立了一个强大的秦国，因此，原封邑名就演变为国家名称了。

驷铁：出自古诗名《诗经·国风·秦风·驷铁》（“驷铁”：一车之四匹赤黑色马。）

车邻：出自古诗名《诗经·国风·秦风·车邻》（诗中“车邻邻”，即车行声）

徵：证明。

异政：优异的政绩。

麟游：语本《淮南子·览冥训》：“昔者黄帝治天下……凤皇翔于庭麒麟游于郊。”后因以“麟游”为祥兆。

凤集：群凤聚集。比喻贤才聚会。汉朝时，有诗人秦嘉，唐代则有名将秦琼，到宋代，有词人秦观、数学家秦九韶，元朝有戏曲家秦简天，明代有女中豪杰秦良玉，清朝则有名臣秦蕙田。

35、“两浙光风三月柳 千秋功业一楼书”——岭南梁耀明题，云在入妙堂门外柱联

36、“博览缙帙能解玄言达阆苑 雅集群贤可调素琴阅金经”——邵京仁（中国书法家协会的副秘书长）

· 缙帙：见第十八幅对联。

玄言：指魏晋间崇尚老庄玄理的言论或言谈，也指老庄之书。

阆苑：传说中神仙居住的地方，诗文中常用来指宫苑。

雅集：雅会。

素琴：不加装饰的琴。

金经：指用泥金书写的佛经，泛指经籍。

37、禹穴卧游思谱志 书城坐拥达堪舆——沈元魁（中国地方志珍藏馆堂联）

禹穴：指会稽宛委山。相传禹于此得黄帝之书而复藏之。

书城坐拥：即坐拥书城，坐拥百城。《魏书·李谧传》：“每曰：‘丈夫拥书万卷，何假南面百城。’遂绝迹下帷，杜门却扫，弃产营书，手自删削，卷无重复者四千有馀矣。”后因以“坐拥百城”比喻藏书丰富。

堪舆：《淮南子》中有：“堪，天道也；舆，地道也。”堪即天，舆即地，堪舆学即天地之学。它是以河图洛书为基础，结合八卦九星和阴阳五行的生克制化，把天道运行和地气流转以及人在其中，完整地结合在一起，形成一套特殊的理论体系，从而推断或改变人的吉凶祸福，寿夭穷通。因此堪舆（风水）与人之命运休戚相关。

谱：记载事物类别、系统等的表册或书籍。

志：记述，又指记事物的书或文章。

38、万世尊崇称至圣 千秋景仰奉先师——陈启元

陈启元，1931年生，浙江鄞县人。名宁鹏，大学中文系毕业。1988年加入中国书法家协会，现为中国书法教育研究会理事、浙江省书法教育研究会常务理事、宁波市书法家协会主席、宁波市书法教育研究会理事长、宁波大学书画专业副教授、宁波市艺术教育委员会副主任。

上述录注如有不当之处，欢迎大家批评指正。

LEFT CLICK

北京爱情故事 电影

* * *

* * *

* * *

来函转载

宋怀时

看了“中国抗日胜利之八大遗憾”，造成遗憾，国共两党都有责任。而且遗憾现在还在增加，国土不断流失。根源是什么？内斗！使中国近代受害最深的两个邻国就是日本和俄罗斯，从满清到民国到现在，为了自己的利益，中国当权者或者讨好俄罗斯，或者讨好日本，手段或者是割地赔款，或者是放弃领土或放弃赔款。有人说中国不是二战战胜国，因为一没有收回被侵占领土（包括沙俄和日本所占领土），二没有收到一分赔偿，甚至连正式的道歉都没有。现在中国的目标就是和日本共享钓鱼岛，既然是中国的为什么不完全收回？

LEFT CLICK

舌尖上的中国

美国府会患机能障碍症

赵景伦（西南联大）

在美国大选前夕，这个国家的政治特点就是政府和国会，特别是后者，患机能障碍症，不能正常运作。今天谈论美国政治，最常见的词就是 **dysfunction**。

当前美国经济的重大问题是债台高筑，赤字如同红色海洋。解决这个问题的出路显然是开源节流。但是意识形态两极化的民主共和两党，无法就这个问题达成协议。突出表现在提高国债上限的僵局上。共和党采取极端立场，主张大幅削减社会福利开支，绝不接受任何增税措施。这就完全暴露了他们代表富人利益的嘴脸，只削减照顾穷人，低收入者的福利，不让富人担负任何税负牺牲。这种紧缩政策，只会使疲软的美国经济雪上加霜。

今年出版的新书，两位研究国会运作的学者汤玛斯·曼恩和诺曼·欧恩斯丁合写的《比眼见的更糟》（Thomas Mann & Norman Ornstein, *It's Worse Than It Looks: How The American Constitutional System Collided With The New Politics of Extremism*, Basic Books, New York, 2012, .226pp.）对此有详细的报道和分析。他们认为两党表现了“极端的党派性，腐败的文化，党员们丧失了爱国心，并且削弱了分权制衡的制度。美国的政治和治理患了机能障碍症。”曼恩是布鲁金斯研究所讲座高级研究员，前美国政治学会执行理事。欧恩斯丁是美国企业研究所驻所研究员。两人都是美国艺术与科学研究院的院士。

最新一期《纽约书评》刊载高院大法官约翰·保罗·史蒂文斯评德克萨斯州立大学法律学院讲座教授三福·列文森的新书《制定了的：美国的五十一部宪法与治理危机》（Sanford Levinson, *Framed: America's Fifty-one Constitutions and the Crisis of Governance*, Oxford University Press, 437pp. “frame”一语双关，既可作“制定”解；也可以做“陷害”解。）五十一部指联邦宪法和五十个州的宪法。丛书名看，就可以知道问题之严重。书评说，据舆论调查，八成以上美国人不赞同美国国会，说明现政府患了机能障碍症。不但联邦政府出了问题，有的州情形更糟。如明尼苏达就因州政府和州议会无法就预算问题达成协议，关闭了三个星期。加州因司法预算大幅削减，州民事司法系统将无法运作。

造成这一严重情况的主要原因是共和党人在意识形态上走极端；蔑视传统的社会经济政策；鄙夷折中；不为一般人都承认的事实，证据，和科学所动；不承认政治对手的合法性。奥巴马总统的政策，立法主张，几乎没有得到过共和党一张赞成票。这根本违背了美国政治传统的“礼让”原则（comity, “互相竞争的各种利益集团的代表者，彼此有起码的基本的互相尊重；某个利益集团企图在政策上击败对立的利益集团。但是同时又避免彻底打垮反对派，剥夺对方的存在及其价值的合法性，并且避免给对方不必要的极端羞辱。反对派的基本人权没有被忘怀，礼仪没有被放弃；总是把当前的争端解决以后，还得共同生活下去的事实记在心里；并且意识到有朝一日，反对派也可能当权。”—Richard Hofstadter, *The Progressive Historians*）。

持绝不妥协立场的是一批共和党少壮派，人称“The Young Guns”。领导人是众院多数党领袖，来自弗吉尼亚州的联邦众议员 Eric Cantor。主要成员包括来自加州的 Kevin McCarthy 和威斯康辛州的 Paul Ryan。后者是罗姆尼的竞选搭档。他跟 Cantor, McCarthy 三人和写了一本书 *Young Guns: A New Generation of Conservative Leaders* 成为他们的政治宣言。他们主张大幅减税，让“大政府”这只野兽挨饿，减肥。Cantor 宣称：众院绝不会通过任何增税计划。共和党人说，如果他们的政策导致政府违约，给人民生活带来困难，而总统和民主党承担罪责，那就太好了！

冰冻三尺，非一日之寒。在政治意识形态两极化的过程中，曾经企图参选总统的前众院议长 Newt Gingrich 起了极坏的作用。新书对此有详细介绍。我多年来在“美国透视”栏里也常抨击此人的所作所为。现在让我们谈谈共和党总统候选人罗尼。

今年五月十七日，罗姆尼在一次竞选筹款会上说：无论如何，有百分之四十七的人都会投票给总统。...。百分之四十七支持他。这些人依赖政府，认为他们是受害人，认为政府有责任照顾他们，认为他们有权享受医疗保险，食品和住房，等等。那是权利。政府应该给他们。无论如何他们会投票支持总统...。这些人不付所得税罗姆尼接着说，“我要做的是不为那些人操心。我绝不会说服他们，他们应该负起个人的责任，照顾好自己的生活。”

一副蔑视低收入人群，把他们踩在脚底下的腔调。这次私人筹款会的视频曝光，舆论大哗。共和党代表人物的这种心态是不是匪夷所思？

来函转载

语生兄、景田兄：祝中秋节、国庆节快乐！谢谢你们经常发来的《海外南开人》杂志办得很好，你们辛苦了！

我有一位好友张学正，是南开中文系的教授，他把他写的一篇《不屈的灵魂》寄给我看，我感到写得非常好，我入党五十八年了，深感我们党还很缺乏对当年大规模反右派运动的反思，现征得学正兄同意，将该文发给你们，不知你们有无兴趣登载。

祝语生兄全家安康！

请景田兄代问郑太后好！祝军格格/爽格格全家好！

唐贤民 2012.10.2

不屈的灵魂

中文系 1955 级 张学正

1957年春夏之交，一场政治风暴席卷了中国，也横扫了南开园。原本是助党整风的大鸣大放，最后却演变为一场“反击反党反社会主义右派分子猖狂进攻”的斗争。这场斗争的突发性和残酷性令众多师生惊愕不解。

我们年级 80 多人，被划为“右派分子”的竟有 12 人之多，远远超出了预定的 5% 的指标。这些人被打入“另册”从此改变了他们一生的命运！

现在回过头来看，许多当时被当作“反动言论”的言论并不“反动”。有的是对现实生活中存在的许多问题和“阴暗面”（如官僚主义、宗派主义、教条主义、违法乱纪及强迫命令作风等）的揭露与批判；有的是对一些理论、方针、政策进行重新思考与探索（如人性、人道主义问题，资本主义向社会主义和平过渡问题，社会主义民主如何落实问题，个人崇拜问题，对人民群众进行民主、自由的

启蒙教育问题等)；更多的是呼吁个性解放，提倡当代青年要有思想，有棱角，要敢于独立思考，要有怀疑的精神和批判的勇气，不做唯唯诺诺、人云亦云的“应声虫”和“驯服工具”，等等。后来的事实证明，这些“右派分子”是大学生中的先知先觉者，是敢讲真话的勇士，是思想解放的先驱。他们何罪之有？

这些“右派分子”他们自身或许有这样那样的缺点、毛病，他们的言论中也难免有青年人的片面和偏激，但他们决不是什么“反党反社会主义的敌人”。

他们无辜地被打入“另册”，成为“贱民”，受尽了歧视、侮辱和折磨。然而他们中的许多人不服输，不认命。他们在凄风苦雨中挣扎，在压力冷眼下奋斗。他们要把被剥夺的权利重新争取回来；要把被践踏、蹂躏的人格重新恢复过来；要把被贬损的个人价值真正实现出来。他们不仅要活出人的应有的尊严，而且要活出光彩。他们要抬起头，挺起胸，做一个堂堂正正的大写的人。

起 飞

王振中毕业后回河南老家，先是教中学。“文革”前夕，他被剥夺了教书育人的权利，下放到郑州铁路局建筑段当工人。他把下基层当工人的十年戏称为“潜伏”。“文革”十年，工人们对他很好，没有动过他一指头。而他却乱中取静，认认真真读了十年书。他白天上班干活，晚上把房门一关，读书、做卡片直到深夜。《十三经》、《二十四史》他反复披阅，还自学了甲骨文、金文以及《说文解字》等著作，做了三千多张卡片。他把屈原的“路漫漫其修远兮，吾将上下而求索”当作自己的座右铭。他又从司马迁用血泪写成的《报任安书》中得到激励：“西伯拘而演周易，仲尼厄而作春秋，屈原放逐，乃赋离骚，左丘失明，厥有国语，孙子膑脚，兵法修列，不韦迁蜀，世传吕览，韩非囚秦，说难，孤愤……”。自己今日所遇逆境、厄运难比古人，怎能自暴自弃？

终于十年磨一剑。粉碎“四人帮”后，振中在郑州铁路一中教语文，靠着在大学的学养和十年的修练，他第一个被评为特级教师。他利用深厚的积累，先后撰写出版了十多本书，发表了数十篇论文，在省会语文界被称为“龙头老大”。郑州大学、河南师大还有意聘请他到学校讲学，他婉言谢绝。

近花甲之年，他在郑州市教委召开的一次大会上即席讲话：“我王振中在郑州市教育界的知名度不低，但实实在在是一个右派性格至今未变的书呆子。我是难得的中学好教员，却从来不是驯服的好干部！”顿时场上掌声雷动。在他看来，这雷动的掌声同河南省劳动模范称号和五一劳动奖章获得者同样都是他人人生价值的证明。

逆境中开顶风船，是一种活法；大潮袭来暂入避风港，也是一种活法。受伤的猛虎静卧一隅舔舐伤口，休养生息，是为将来重啸山林；潜伏蜗居，不是认输，而是为了积蓄力量，浴火重生。振中这

只受伤的鸟终于又起飞翱翔了！

扬眉

汪正章大学时代就喜欢思考和写作。他大二写的学年论文《论莎士比亚悲剧〈哈姆雷特〉的主题思想》深得导师、外国文学名家朱维之先生的赏识，评为优秀。1957年他被错划为“右派”后，朱先生不仅不歧视他，还在学年论文的基础上指导他写出了有创见的学术论文《与卞之琳先生商榷哈姆雷特的性格问题》，发表于厦门大学的《学术论坛》上。他是年级里公开发表学术论文的第一人。

正章1957年被打入“另册”，先后被送到双林农场、河北农大农场“劳动教养”，后又下放农村当农民。22年中，正章受尽了种种的屈辱：雪地的刑罚，“牛棚”的审讯，棍棒皮鞭的拷打，饥饿的折磨，疾病的摧残，世俗的非议，势利小人的白眼，都没有击倒他。他不流泪，不颓丧，不退却，挣扎着匍匐前进。

在非法审讯的间隙，在繁重的苦力劳动之余，在阴森恐怖的“牛棚里”，在荒僻农村的昏暗油灯下，正章带着自己的思考，重新研读马列及毛泽东的著作，又有了新的理解，写出了批判极左思潮的《人的错误思想是从哪里来的？》，批判江青的《“半个红学家”的梦呓》，批判“文革”的《文艺创作能不能树样板》《谈题材多样化》《破模式，脱窠臼》等文章。这些具有真知灼见的文章，不见容于当时，而且一旦被发觉，还可能罪上加罪甚至有杀头之祸！然而正章用自己的智慧，巧妙地完成并保存了这些闪光的文字，成为他逆境中独立思考的珍贵记录和在专制魔掌下无畏反抗文化专制主义的证明。

粉碎“四人帮”后，正章的“右派”问题彻底平反，他被调到沧州师专当教师。他的学术生命重新开始。他说：“我的起跑线是从1979年平反之日算起。我总觉得自己还只是个三十多岁的青年，我的事业还只是刚刚兴起。”为夺回被耽误的时间，他争分夺秒地工作。他开出古代文学理论、古代汉语、辽金元文学等多门课程，同时还写文章、编教材，出版专著，整天忙得团团转。他很快就提拔为学校科研处处长，抓全校的科研工作和主管学报，又兼任多个协会、学会，研究会的职务，参加各种学术会议，成为河北省冉冉升起的一颗学术新星。

正章的学术研究涵盖哲学、美学、文艺理论、外国文学、古典文学、现当代文学、古代文论、古代汉语、教育学、新闻编辑学、宗教学、社会观察等广泛领域。短短十多年间，他取得100多项教学与科研成果，获得学校、地区、省级以及全国性的各种荣誉和奖励，被评为享受国务院特殊津贴的有突出贡献的专家。他的生命放出耀眼的光芒。他对人生的体会是：“被生活绊击而扑倒者，气馁必沉沦，沉沦必自毁。唯拼搏方生存，唯奋斗方伸志，唯攀登方扬眉。”

出色

徐同君一米八的个子，时尚的服装，时髦的发型，锃亮的皮鞋，风流倜傥。他性格直爽又幽默健谈，所以一入学就成为一位引入注目的人物。

徐君聪敏过人。没见他死记硬背，却门门优秀；爱好美术，画作常常刊登在《人民南开》校刊上；喜爱体育，篮球场上是主力中锋，三级跳远在校运会上拿了冠军；编演相声，在全校名声大噪。他个性特强。他最瞧不起那些唯唯诺诺，唯命是从的人。他讽刺一位党员干部连怎么喝茶都要看《人民日报》上是怎么说的。为此成为他后来被定为“右派”的一条“罪状”。

毕业时，学中文的徐君被“发配”到山西偏远地区的乡宁一中教体育、代数和地理课（当时内部有文件说：“右派分子”不能教语文、历史等政治性、思想性强的课，以免他们借机毒害、腐蚀青年。）他报到的当天下午，中学与公安局赛篮球。学校领导看徐君人高马大，问他会不会打篮球。他说在大学时是校篮球队的，于是立马让他上场。结果中学大获全胜。后来他又参加由 24 校参与的地区大赛，夺得了第 2 名。从此徐君成了当地的名人。

徐君能言善辩，又幽默风趣。他上体育课，总是边讲边示范，真正做到了言传身教，学生都爱上他的课。他讲地理课，天南海北，名山大川，历史典故，风土人情，讲起来滔滔不绝，引人入胜。代数课虽不是他的强项，但凭着他中学的功底，能把概念、公式讲得清楚明白，又不枯燥。不仅他的课深受学生的欢迎，而且平时能与学生打成一片，威望颇高。有一次，他背着老母去看一场露天电影，人们知道他来了，纷纷起立，在中间留出一条路让他通过，并请他和他母亲坐在中间。

平反后，徐君被一位教育系统的伯乐当作人才，由乡宁县调到临汾山西师大。从此，他有了施展才能的更为广阔的天地。徐君追求“做什么事都必须出色”。80年代初，他与毕业于复旦大学的一位老师合作，创办了辅导中小学语文教师的《语文报》和《语文教学通讯》。当时刚刚粉碎“四人帮”，广大中小学语文教师求知心切，语文报刊需求量很大。他们看准商机，抢先在全国多处建立分印点，及时印刷发行，使发行量一下子增加到数十万份。有时为赶出版时间，徐君常常携带着制好的版坐飞机赶到各分印点，那真是分秒必争。短短几年工夫，《语文报》和《语文教学通讯》成为全国名报、名刊。

90年代，徐君调到北京，在中央教科所主编《教育文摘周报》。1996年退休后，徐君仍不甘寂寞。他对于当代中小学语文教学的所谓科学化、规范化、标准化的弊端早有看法。他认为培养出的学生没有个性，没有思想，没有独立见解，只知崇尚书本，人云亦云，只会唯诺听命，循规蹈矩。长此以往。如何能培养出创新人才，又怎样去参加国际竞争，立足世界民族之林？于是他虽年逾花甲，又主动请缨，申报了《中小学生作文个性化发展研究》的项目，并被中央教科所作为重点项目破例特批立项。从此，用徐君自己的话说“又踏上了一条明知艰难而我却欣然前往的开拓之路”。

他先是主编了个性化作文选集《多维三元作文》，后又创办了全国第一份作文个性化刊物《作文个性化平台》（含小学版、初中版、高中版、教师版四种），在全国 29 个省市区的 300 余所中小学 3000 多个实验班中进行作文个性化实验。这样他又成了一个大忙人。他说“命里注定我此生不会轻松”。“我可以容忍别人认为我跟不上形势，但不允许自己落后于时代。这正是我为什么现在还‘折腾’的原因”。

“对自己证明个人价值的存在，对他人证明我存在的价值”，这是徐君的人生追求；而活得出色，这正是徐君的特色。

执 着

王世昌命苦。他三岁丧母，父亲也随之早早过世。小时，他跟姥姥两人相依为命。他在空旷的院子里寂寞成长。

世昌自幼聪慧，演戏、画画、拉胡琴、写作，多才多艺。考入南开中文系后，他是年级第一个在校刊《人民南开》上发表作品的人。以“偶尔”署名的诗歌、散文、杂文、寓言故事、小说，不时在《人民南开》《天津日报》《新港》等报刊上发表。后来，他又被任命为南开大学广播社社长和校刊主编，因而在校园内名倾一时。

世昌君对于那些顺服、没棱角、没有独立思考能力的党团员和干部瞧不起，看不惯，颇有微词；对当时流行的政治化的文艺理论观点与千篇一律的公式化、概念化的作品多有批评。树大招风，出头的椽子先烂。1957年“反右”中，世昌这样头上长角、身上长刺的人，就成了第一批被批斗的对象。

处理“右派”阶段，世昌主动提出要回农村劳动改造，被批准。1957年末，世昌怀着与工农相结合的决心和体验生活搞创作的梦想，踏上了自己选择的返乡之路。然而现实生活的严酷远远超出了他的想象。他跳到冰水里挖水柜（储水的坑）；脚肿了仍命令他去担粪；劳动中稍有差错，就让他站到板凳上挨批斗，不“老实交代”，又一脚把他踢下来……。晚上，他回到自搭的草窝里，“屋”里的水结了冰。他裹上被子，戴上手套，在油灯下坚持记日记，写下劳动的感受，人间的冷暖。夏秋季节的晚上，他一个人走到远离村庄的田野上散步，一支又一支唱那些优美和忧伤的歌《小河淌水》《一条小路》……唱到深情难抑时，禁不住淌下热泪。

世昌是个书痴。在水利工地的简陋工棚里，有一个新华书店设的书摊，他是那里的常客。为到县城新华书店看免费书刊，他步行四十里不嫌累。一次在书店看书，由于太专心致志，临走时他的露着棉絮的棉袄袖把柜台上的一支圆珠笔挂起来带走了，回家后被妻发现，又物归原主。困难时期，他靠捡拾来的烂菜叶充饥，写出了小说《马飞镰服输》，在上海《萌芽》杂志发表。

平反后，世昌在中学教书 17 年，桃李满天下。这期间，他文思泉涌，创作了一批人物特写、生活

散记和小说，在《保定日报》《短篇小说》等报刊上发表。1996年退休后，他又迷上了画画。每次画完，挂在墙上，自我欣赏，自得其乐；有时有亲友索去补壁，交流感情，乐在其中；画友间互相拜访，切磋技艺，更是其乐无穷。有的作品还被推荐到县、市画展上展出，甚至有的画商还买去投放市场，由此喜获画家之名。他还为自己创作了一部《回乡20年画传》，自己写自己，自己画自己，真景真情，感动之余又令人唏嘘。这是中国当代文学家中的罕见之作。

有热爱，才有锲而不舍的追求，有追求才有全身心的投入，有投入才有预料之中和意料之外的回报。这种60年不变的对事业的追求与执着，或许是世昌的人生秘诀。

“反右”已过去整整五十五年了。“右派分子”已彻底平反。然而，当年“右派”们提出的种种问题，并未彻底解决；“右派”们的思想与精神并未被人们完全理解。

一些过来人说：“反右”已是陈年老账，还提它干什么？要“淡化”，要“忘却”，实际上就是放弃了反思历史的责任。

70、80、90后的一些青年人也常常发出这样的疑问：“你们讲的这些故事是真实的吗？”他们甚至连什么是“反右”什么是“文革”都不知道了。他们已丧失历史的记忆。这让人有一种揪心的疼痛和忧虑。中国不能再折腾。人与人之间不能再播种仇恨。

我不希望年轻的学子们再看到大路上焚书的火焰，教授们挂牌戴高帽子游街的场景；不愿他们再听到在红色恐怖中有人跳楼自杀，有人溺水身亡的悲惨故事。

我盼望在新世纪的阳光下，年轻一代能在一个和平、友爱、宁静的环境中生活、学习、健康成长。为此，中国人需要对历史的反思。

作者张学正，南开大学文学院教授。住址：天津市南开大学西南村67—4—308 邮编：300071 电话：13820553734

英译中 from Chinese to English 【纪念辛亥革命百年】

哭铸三尽节黄花岗^①

宋教仁 作于 1911年

孤月残云了一生，无情天地恨何平。

常山节烈终呼贼^②，崖海风波失援兵^③。

特为两间留正气^④，空教千古说忠名。

伤心汉室路难复，血染杜鹃泪有声。

【注释】

①铸三：陈铸三，名更新，福建侯官人；善击剑，精马术，曾留学日本。黄花岗七十二烈士之一。尽节：竭尽节操，也是慷慨牺牲生命的意思。这首诗写于一九一一年黄花岗起义失败，陈铸三牺牲之后。②《新唐书·颜杲卿传》：杲卿守常山，即今河北正定，城陷被执，安禄山亲鞫之，杲卿骂不绝口，贼断其舌，声含糊而死。此处谓铸三被俘不屈。③《宋史·陆秀夫传》：宋至元十六年二月，崖山破，秀夫走卫王舟，世杰、刘义各断维去。秀夫仗剑驱妻子入海，已负王赴海殉。此处借指黄花岗起义，以弹尽援绝归于失败。④两间：即天地之间。

Mourning for Zhusan, Martyr of Huanghuagang Uprising

东山（1965届）译

You lived a life of a solitary moon and lonely cloud,

Hatred remains in the senseless heaven and on earth.

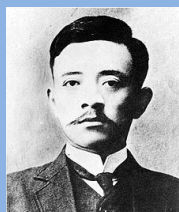
You died cursing the foes like the Changshan heroes,

You fought till all exhausted as the Song Martyrs.

Your special legacy of righteousness will live forever,

**Albeit the loyalty of a hero is the only words in history.
It's heart-breaking the Han monarchy is not yet restored,
Cuckoos are shedding tears of blood, their crying anguished.**

【诗人简介】



宋教仁（1882年4月5日—1913年3月22日），字钝初，号渔父，生于中国湖南省桃源县，中国近代民主革命家，是民国初期第一位倡导内阁制的政治家。宋教仁是“国民党”实际创始人，三元首之一（另两位：孙中山、黄兴）。在辛亥革命爆发前，先后担任过“湖南华兴会”（后与“广东兴中会”、“江浙光复会”合并为“同盟会”）和“同盟会”的主要领导人。1913年3月20日，时任国民党代理理事长的宋教仁在上海火车站（老北站）遭枪击，22日不治身亡，终年31岁。

早期生涯

宋教仁6岁进入私塾读书，17岁升入桃源漳江书院，清光绪二十八年（1902年），他考入武昌普通中学堂。翌年入学，在校期间，由吴禄贞等人组织的革命团体在武昌花园山的聚会吸引了他，常与同学议论时政，并走上了反清革命之道路。是年8月，黄兴到武昌，两人相识并从此成为挚友。不久，黄兴因激烈的反清言论，被驱逐出武昌，回到长沙。随后，宋教仁也回到湖南，为成立革命团体到长沙、常德一带做联络工作。光绪三十年（1904年）二月，以驱除鞑虏，恢复中华的华兴会在长沙成立，黄兴任会长，宋教仁任副会长。同年12月13日，宋教仁抵达日本，在日本东京成立同盟会，成为同盟会的主要领导人。1910年底，宋教仁从日本返抵上海，任《民立报》主笔，以“渔父”笔名撰写大量宣传革命的文章。1911年7月，与谭人凤、陈其美等在上海组建同盟会中部总会，邀请或派人来往于上海、长江中下游各地，促进革命势力的发展。



民国成立后革命元老宋教仁

民国二年2月1日，宋教仁自桃源起身，经长沙、汉口沿江东下；嗣在上

海、杭州、南京等地视察党务。彼时国民党选战大胜、党员士气高昂，宋氏政治前途如日初升，所至之处，欢迎会上无不人山人海，宋亦随地推广宪政理念，其要旨是产生纯粹的政党政治，由国会多数党领袖任内阁总理，负起政治责任，组成责任内阁；由此先制宪，再依法选举总统。

遇刺身亡及遗言

1913年中华民国国会大选，国民党大获全胜，宋教仁正欲循欧洲“内阁制”惯例，以党魁身份组阁之际，同年3月20日22时45分，被杀手刺杀于上海火车站，子弹从后背射入体内，射中其右肋，斜入腹部，凶手开枪后逃逸。宋教仁疼痛难忍，跌倒在一张椅子上，用手把于右任的头拉到胸口，喘息地说：“吾痛甚，殆将不起……”，当时在火车站送行的黄兴、于右任、廖仲恺等将宋教仁送往沪宁铁路医院急救。在医院中他向于右任留下遗嘱：“今以三事奉告：一、所有在南京、北京及东京寄存之书籍，悉捐入南京图书馆；二、我本寒家，老母尚在，如我死后，请克强与公及诸故人为我照料；三、诸公皆当勉力进行，勿以我为念，而放弃责任心。我为调和南北事费尽心力，造谣者及一班人民不知原委，每多误解，我受痛苦也是应当，死亦何悔？”他并授意黄兴代拟电报给袁世凯，讲述自己的中弹经过和革命生涯，电报原文如下：“北京袁大总统鉴：仁本夜乘沪宁车赴京，敬谒钧座。十时四十五分在车站突被奸人自背后施枪弹，由腰上部入腹下部，势必至死。窃思仁自受教以来，即束身自爱，虽寡过之未获，从未结怨于私人。清政不良，起任改革，亦重人道、守公理，不敢有毫权之见存。今国基未固，民福不增，遽尔撒手，死有余恨。伏冀大总统开诚心、布公道，竭力保障民权；俾国家得确定不拔之宪法，则虽死之日，犹生之年。临死哀言，尚祈见纳。宋教仁。叩。”手术后，情况没有好转，大小便中出血严重；21日下午，宋教仁再次被送进手术室，延至3月22日凌晨4时48分不治身死，年仅31岁。身故后，范鸿仙拍下宋教仁遗体的照片，今宋教仁墓安于上海市闸北公园。

追查凶手

事后警方追查凶手为失业军人武士英、牵涉出包括拥有中华国民共进会的会长和江苏驻沪巡查长头衔的青帮大佬应桂馨、内务府秘书洪述祖（清代著名学者洪亮吉的曾孙）、内阁总理赵秉钧等人，武士英被捕之后，先供述受应桂馨指示，后又在法庭翻供称系个人所为，否认见过应桂馨而后来暴死上海狱中，各方猜测应属中毒，赵秉钧被迫辞去总理。1914年1月，应

桂馨出狱后北上向袁世凯索酬，被人追杀，在逃往天津的火车上被刺。时在天津的赵秉钧曾为之抱怨，不久在家中突然死亡。以致于案情更为扑朔迷离。洪述祖后被抓获，被判处绞刑。



旧金山湾区南开校友会年会 执行团队换届

旧金山湾区南开校友会前会长 喻文欣



各位校友好！

校友会年会今天在岳阳楼成功举行。与会者有很多刚到湾区的新校友，很高兴校友会给校友们提供家的感觉。会上我对去年工作进行了总结。纵观去年，我们是革新的一年同时也是活跃的一年。新会长杨华也表达了对下一年工作的展望。

千人计划获得者李勇为大家做出了精彩演讲，获得现场校友的热烈欢迎。资深教育专家，原教育学校校长张载锡分享“家家孩子都能成才”，格言使现场做家长的校友们受益匪浅。

我们前任执行团队感谢各位校友的信任、理解、支持和参与，也希望大家继续支持以杨华为首的执行团队的工作，让我们校友会更上一层楼！

<https://picasaweb.google.com/111741445399270549897/NanKaiAnnualMeeting2012?authkey=Gv1sRgCI2foMak7MbDpwE#>

再次感谢大家近年来的支持！ 喻文欣

“硅谷情，中国心”中秋国庆联欢会

旧金山湾区南开校友会献上“中国功夫”



向日葵文武学院的师傅和表演者



“硅谷情，中国心”中秋国庆联欢会现场

LEFT CLICK

回首 2012 旧金山湾区南开校友会

<http://ourenglish.org/wuyusheng/2012sanfranciscoconkalumni.pptx>

LEFT CLICK

BEAUTIFUL THOUGHTS

<http://ourenglish.org/wuyusheng/Beautifulthoughts83112.html>

长城消失了，还能称中国吗？

唐贤民 提供

<http://ourenglish.org/wuyusheng/IsitCNwithoutGW100812.html>

LEFT CLICK 夫妻

快乐不是因为拥有的多，而是因为计较的少！

<http://ourenglish.org/wuyusheng/Husband&wife0812.html>

大提琴

音乐欣赏

表演者：小提琴：Timothy Kantor Elizabeth Furuta

中提琴：Tegan Davidge 大提琴：Zexun Shen 沈泽洵

LEFT CLICK Beethoven, String Quartet No.6 in B-Flat Major, Op.18 No.6 - I. Allegro con brio

来函转载

同心协力打赢一场新的抗日战争

NKAA-Boston To All Friends, Make sure we are all part of this.

盼世界各地区的中国人，同心协力，抵制日货！！令世界各国知道，中国不再软弱！中国人不是一盘散沙！我们是有骨气的民族！

第一轮抵制日货初战告捷，丰田8月份在中国市场销量为75300辆，同比下跌15.1%。为了给日本正在谋求的贸易战略再受打击，

提议：从9月12日开始，为期一年的拒绝日货活动正式启动。在这个时候，你如果是中国人，如果你已经决定了购买日货的（尤其是汽车和索尼、佳能、尼康电器设备），请再花点时间考虑一下，能不能购买别的品牌，中国人的骨气需要你的支持，在抵制日货的同时，请你冷静，不要破坏已

经购买的、属于中国人所有的日货。谢谢！

如果你看到了这条消息，不管多忙，请转发到你的另外群，谢谢。

1. 数码照相机和数码摄像机类：富士、柯尼卡、索尼、JVC、松下、东芝。（这些公司均出资支持日本右翼修改教科书，否认南京大屠杀和侵华史实。）

2. 汽车类：本田、丰田、铃木、日产、三菱（这些公司都是日本重工业的支柱，也是日本主要武器装备制造商，他们壮大就是日本军事工业的壮大）。汽车品牌大致如下：丰田 TOYOTA、威驰_Vios、风度_Cefio、本田_Honda、尼桑_Nissan、途乐_Patrol、马自达_Mazda、日产_Nissan、佳奔_Uvan、三菱_MITSUBISHI、蓝鸟_Nissan、阳光_Sunny、五十铃_ISUZU、富士重工_SUBARU、奇骏_X-tail、铃木_SUZUKI、凌志_LEXUS、碧莲 >_Civilian、福莱尔（日本技术）

3. 家用电器及办公器材类：索尼_SONY、佳能_CANON、胜利_JVC、TDK、松下_Panasonic、卡西欧_CASIO、建伍_KENWOOD、爱华_Aiwa、精工_SIEKO、尼康_NIKON、日立_HITACHI、兄弟_Bothe、雅佳_AKAI、先锋_Pioneer、东芝_TOSHIBA、八重洲_YAESU、阿尔派 ALPINENEC、百乐_NTT、美能达_Minolta、斑马_ZEBRAKDDI、蜻蜓_DagonflyDoCoMo、夏普 SHARP、富士通_FUJITSUTUKA、爱普生_EPSON、美上美_MITSUMIJ-PHONE、理光_Ricoh、京瓷_Kyocea、柯尼卡_KONIKA、三洋_Sanyo、洋_TOYO、OKI

4. 化妆品及日化类：资生堂_SHISEIDO、DHC MILD、花王_KAO、狮王_LION、诗芬_sifone、碧柔_Bioe、多芬_Dove、乐而雅_Laue、高丝_KOSE、Natugo、SK II、za 姬瑞、欧柏来。

5. 烟酒及食品类：柔和七星、明治食品、四洲食品、麒麟啤酒、午后红茶 LUCIDO、朝日啤酒、BOSS 咖啡、日清食品、日本酒、雪印食品、Suntory 茶、味千拉面。

6. 服装类：美津浓_MIZUNO、爱斯克斯、日高_NIKKO、华高青山洋服、南亚服装_NOAH 7. 百货类：伊藤洋华堂_Ito、SUGO、Yokado、吉之岛_JUSCO、八百伴、西武_SEIBU。上面的是日货清单，大家买了就买了，也别砸了扔了，用完别再买就是了；还没买的就别买了

6. 1个月不买日货，日本将有1半人失业；1年不买日货，日本经济结构彻底瓦解！如果三个月没有1百万人转发此信息，表明中国人真的失败了！让我们行动起来，各转发20人，打赢一场新型抗日战争
——白岩松

同时，先做到，一年内，坚决不去日本观光旅游。

记住，我们有钱，就是不让你日本人赚。

对，我们有钱，就是不让你日本人来赚

不买日货就是爱国 团结就是力量 从我做起

在日本工作的同学刚刚发来的消息：

本電視新聞今晚 9：00 最新消息：

日本全日空，JAL 兩家航空公司，因為中國的抵制，中國到日本的機票，被取消了 20000 個座位，這個月。兩家公司領導人在給日本政府施壓了。日本最大的超市 AEON，在中國 15 家全部關閉，7-11 也大部分關閉，LAWSON 也大部分關閉，Panasonic 工廠關閉，蘇州一家汽車零部件工廠被 1000 人中國人砸掉，損失 100 億日幣。

現在日本各大企業家正在給日本政府施壓。這樣看來只要抵制真的一切 OK。

請大家多宣傳，只要抵制，不要出格，這場戰爭將不戰而勝。打仗對經濟發展的中國，會造成回落。如果說日本與中國開戰，便宜的是美國。因為美國的經濟在飛速倒退，十年之間，美國就會淪為二流國家。如果說中國與日本開戰，美國支援日本，戰爭結束了，釣魚島掙到了，接下來就要商討互相賠償的問題了。釣魚島是中國絕對不可以放棄的島嶼。釣魚島就是中國的咽喉，中國的船隻、軍艦、潛水艇要想進入太平洋，必須經過釣魚島。美國就是打算靠戰爭來解決他的危機。中國現在主要做的就是派軍艦巡航，日本去船先警告，警告無用可以撞他。絕對不可以開火！十年中國等的起，美國等不起、日本更等不起！現在只要抵制日貨，就是最好的行動，中國進出口對日本來說是一主要資金來源。如果你是一個中國人，還有一點愛國之心，希望你看到後默默複製

10 份發給群和好友。美國與日本已經有資金進入中國，支援中國部分城市動亂，請善良的人民清醒，安定工作，不購日貨，我們唯一能做的便是在經濟戰算上一份子，不要對同胞下手，不要為難同胞，團結起來，一起對外！努力工作便是愛國，動亂胡鬧便是害國！請轉發。

..... 理性有序才是震懾日本的最大力量，既表國人誓死捍衛國土的決心，又顯強大素質！千萬不要過激，否則正中敵人下懷！30 年代日諜川島芳子曾假扮愛國青年鼓動國人殺人以便尋找藉口且得逞，今天等著抹黑的人正四處尋找素材！不要內鬥不要跟員警衝突他們也是滿腔怒火無奈職責所在！千萬不能讓愛國行為演變成內鬥，這正是敵人最希望的，不能把對侵略者的恨發洩在同胞身上，抹黑的人已經架好鍵盤，打算站在道德制高點把你們打的體無完膚，理性才是力量！釣魚島一定是我們的！切記！看了複製扔出去，讓更多同胞知道。

德国军事专家谈保钓战术

朱伏生 供稿

“中国最可怕的就是畏惧本身，没有听说一个 13 亿人的国家整体怕失去朋友的，中国人民与中国人民就是最牢靠的盟友，比北约加上华沙国家人口更多。只要有“以战止战”的决心，没有那个国家敢得罪中国，谁也不敢与永远无法消灭的中华民族战斗到底。与德国二战侵略别国不同，中国保卫钓鱼岛站在正义一边，保卫钓鱼岛是中华民族的永久责任，让日本人明白，中国人拖一百年一千年也不会让步，只有这样才能得到最后胜利，绝不能因为一个战役得失而放弃国土，看看到底是美国日本害怕还是中国害怕战争。

在保钓问题上中国打压日本有三个战略意义：一是杀鸡给猴看，打压台独亲日派；二是让日本人明白走向灭亡的命运正加速来到，不要指望保留任何侵略战利品；三是瓦解日美岛链联盟，把包围者包围起来，突破封锁进入太平洋和印度洋。钓鱼岛就是这个突破点，彻底改变中国只防御不进攻的战略。”

“一个大民族要在斗争中学会成长，不能永远指望别人不侵犯自己求得稳定。”

第一窝

人生如赛场，上半场按学历、权力、职位、业绩、薪金比上升；下半场以血压、血脂、血糖、尿酸、胆固醇比下降。上半场顺势而为，听命；下半场事在人为，认命！愿您上下兼顾，两场都要赢。没病也要体检，不渴也要喝水，再烦也要想通，有理也要让人，有权也要低调，不疲劳也要休息，不富也要知足，再忙也要锻炼。

人的一生，好比乘坐北京地铁一号线：途径国贸，羡慕繁华；途径天安门，幻想权力，途径金融街，梦想发财；经过公主坟，遥想华丽家族；经过玉泉路，依然雄心勃勃——这时有个声音飘然入耳：乘客您好，八宝山快到了！顿时醒悟：人生苦短。

当以人生有限之年为人类，为祖国多作贡献。

“Established Power” Vs. “Rising Power”

BY Jinglun Zhao

US Secretary of State Hillary R. Clinton waxed philosophical during her last visit to China in her official capacity when she declared: “ Our two nations are trying to do something that has never been done in history, which is to write a new answer to the question of what happens when an established power and a rising power meet. ”

The fact that the United States, an established power, meets China, a rising power, has become a big issue because since the end of the Cold War and the disintegration of the Soviet Union, it has been the primary goal of US global strategy to prevent the rise, in Europe or Asia, of another power that can challenge US hegemony.

The United States is gradually disengaging from Iraq and Afghanistan and rebalancing to the Asia Pacific region, shifting much of its military resources to Asia and the Pacific. It is also cobbling together its allies, quasi-allies as well as those neighbors that have territorial disputes with China to encircle the PRC. But that scheme is doomed to failure.

Hillary knows full well that the US. has no choice but to coexist with China. When visiting the Cook Islands, she vowed the United States would remain active in the South Pacific for the “long haul” , but she also said the region was big enough for both the United States and a rising China.

That the Pacific is big enough for both countries is not Hillary’ s invention. Chinese Vice President Xi Jinping, said the same thing four months earlier.

Hillary was in Rarotonga as the first U.S. Secretary of State to attend the Pacific Island Forum. She was there because many of those islands are forging closer ties with China. She announced some \$32 million in new aid

projects. Is that all the financially strapped United States could do? According to Australia’ s Lowy Institute, China has pledged more than \$600 million low interest and no strings attached loans to the South Pacific since 2005.

One stratagem employed by the United States to contain China's rise is to stir up low intensity conflicts between China and its neighbors. In fact The United States is behind both China's conflict with Japan over Diaoyu Island and with the Philippines over Huangyan Island. On the one hand, Washington declares it takes no position over the territorial disputes. On the other hand, it declares the Japan-US Security Treaty applies to Diaoyu Island. This, in glaring contradiction. The State Department spokesperson also calls the Diaoyu Island the Senkaku, using the Japanese version. The United States and Japan also staged joint island raid military exercises.

But playing with fire is dangerous. Stirring up low intensity conflict is designed to raise tension to hold back China's rise, not to start a war. But how far is the United States willing to go?

Four months ago, I wrote a piece for the Hong Kong Economic Journal entitled "One Mountain can Accommodate Two Tigers", meaning an established power can and must co-exist with a rising power. This is because:

(1) In nuclear age, war can no longer serve as means to solve disputes between great powers;

(2) The United States and China are both too powerful that neither one can vanquish the other. A war can start but cannot stop. There will be no winner.

(3) Both the United States and China have their unique culture and national character. No one can assimilate the other.

(4) To solve the world's pressing problems like the environment, disease prevention, financial stability, etc., the two countries must co-operate.

China will soon convene the CP's Eighteenth Congress and the United States will soon hold its presidential elections. It will take farseeing statesmen to "write a new answer to the question what happens when an established power and a rising power meet."

Note: The author was a Nieman Fellow, class of 1981

He is currently chief editorial writer, The Asian-American Times (NYC) and columnist, Hong Kong Economic Journal